



ТЕМПУС - ПРОЕКТ



НАДГРАДУВАЊЕ НА СТУДИСКИТЕ ПРОГРАМИ ПО МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК КАКО СТРАНСКИ



Мај 2012 г.

Раководител на Проектот за УГД – Штип
Проф. д-р Виолета Димова, декан на филолошки факултет – Штип

Координатор:
М-р Наташа Сараfoва

Реализатори на програмата:
Проф. д-р Виолета Николовски
Доц. д-р Марија Леонтиќ
М-р Марија Соколова



Оваа студиска програма е во целост финансирана од програмата на ТЕМПУС:
ТЕМПУС-проект 158638-TEMPUS-1-2009-1-MK-TEMPUS-JPCR
„Надградување на студиските програми по македонски јазик како странски“

СОДРЖИНА

ПРЕДМЕТНА ПРОГРАМА ЗА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК КАКО СТРАНСКИ (ОСНОВНО НИВО А1)	5
ПРЕДМЕТНА ПРОГРАМА ЗА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК КАКО СТРАНСКИ (ОСНОВНО НИВО А2)	7
ПРЕДЛОГ - ПРЕДМЕТНА ПРОГРАМА ЗА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК КАКО СТРАНСКИ (СРЕДНО НИВО Б1)	9
ПРЕДЛОГ - ПРЕДМЕТНА ПРОГРАМА ЗА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК КАКО СТРАНСКИ (СРЕДНО НИВО Б2)	11

ПРЕДМЕТНА ПРОГРАМА ЗА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК КАКО СТРАНСКИ (ОСНОВНО НИВО А1)

1. Назив на единица/предмет/ модул			Македонски јазик како странски јазик – основно ниво (A1)			
2. Шифра на единица			3. Број на ЕКТС		4	
4. Наставни часови 10+10		Вкупно 240	П 10	В 10	С 15	Други облици
5. Степен	Додипломски	6. Година	прва	7. Семестар	Први	
8. Студиска програма	за сите студиски програми			9. Студиска насока	Турски јазик и книжевност	
10. Столб на програмата	изборен			11. Јазик	македонски	
12. Карактеристики	Предметот е наменет за сите студенти кои студираат на Универзитетот „Гоце Делчев“ и воопшто не го познаваат македонскиот јазик.					
13. Цели/ Компетентности Цели: Усвојување на основен фонд зборови и фрази во македонскиот јазик на комуникациско ниво во секојдневни ситуации Компетенции кои треба да се стекнат: -оспособеност за препознавање-разбирање зборови и едноставни фрази; -едноставна комуникација со помош; -способност за формирање краток текст во вид на формулар.						
14. Опис на содржината 1. усвојување на гласовите во македонскиот јазик и употреба на кириличното писмо (по можност во споредба со гласовите на соодветниот јазик); 2. усвојување на лексички фонд и усвојување на основни комуникациски модели од секојдневието по области и теми; 3. претставување, запознавање, лични податоци, семејство, изрази за почитување, занимање, трговија, образование, студирање, храна, сместување; 4. запознавање на основни социокултурни феномени во Р. Македонија (основни сличности и разлики меѓу Р. Македонија и земјата од која доаѓаат); 5. Некои едноставни граматички структури со цел да им помогне на студентите да направат споредби со сопствениот мајчин јазик; 6. Усвојување стратегии (начини) за снаоѓање при пречки во комуникацијата (повторете, побавно, зборувајте, објаснете, не знам, не разбира...).						

15. Основна литература:

1. Учебникот што го подготвува тимот на УКИМ

1. Кусевска Марија и Митковска Лилјана. (1995). *Зборувате ли македонски?* (учебник). МЕДИС – информатика – Скопје.

2. Бужаровска Елени и Татјана Гочкова – Стојановска. (1995). *Зборувате ли македонски?* (работна тетратка). МЕДИС – информатика – Скопје.

16. Предвидени студиски достигнувања

Целта е студентите да ги стекнат следниве достигнувања:

- да разбира најчесто употребувани зборови и основни фрази;
- да чита кратки, едноставни текстови на кирилица;
- да води едноставен разговор;
- да потолни лични податоци во формулари, да пишува кратки белешки и едноставни писма.

17. Методи на предавање и учење

Интерактивна настава, предавања, вежби, лабораториски вежби, индивидуални вежби, тимски вежби, симулации, игри, активности на терен и сл.; е-учење.

18. Услови за вклучување во работа, односно за извршување на студиските обврски

Нема

19. Методи на оценување и скала за оценување

1. Пристап: етапно и сумативно

2. Вид: писмено и усмено

3. Студентите ќе работат континуирано преку целиот семестар, а нивната активност и редовност ќе биде sukcesивно следена и оценувана.

Завршното оценување се изразува квантитативно со оценка од 5 (пет) до 10 (десет). Оценката 5 (пет) означува недоволен успех.

Завршната оценка за соодветната предметна програма е изразена со квантитативни мерки, на следниов начин:

- 10 поени за предавања;
- 10 поени за вежби;
- 20 поени за 1 колоквиум;
- 20 поени за 2 колоквиум;
- 10 поени за семинарска, и
- 30 поени за завршен испит

Колоквиумите се изведуваат по писмет или усмен пат. Завршниот испит е секогаш по усмен пат.

Завршната оцена се добива како збир на поени од предиспитните активности и завршниот испит:

- Од 51-50 поени - 6
- Од 61-70 поени - 7
- Од 71-80 поени - 8
- Од 81-90 поени - 9
- Од 91-100 поени - 10

20. Методи за евалвација на квалитетот

Самовреднување врз основа на анализа на етапното оценување на студентите, студентска анкета и сл.

21. Наставниот план го изготви:

доц. д-р Виолета Николовска, доц. д-р Марија Леонтиќ и проф. д-р Виолета Димова

1. Назив на единица/предмет/ модул			Македонски јазик како странски јазик – основно ниво (A2)			
2. Шифра на единица			3. Број на ЕКТС		4	
4. Наставни часови 10+10		Вкупно 240	П 10	В 10	С 15	Други облици
5. Степен	Додипломски	6. Година	прва	7. Семестар	втори	
8. Студиска програма	за сите студиски програми			9. Студиска насока	Турски јазик и книжевност	
10. Столб на програмата	изборен			11. Јазик	македонски	
12. Карактеристики	Предметот е наменет за сите студенти што го положиле македонскиот јазик како странски 1					
13. Цели/ Компетентности Цели: Усвојување на основен фонд зборови и фрази во македонскиот јазик на комуникациско ниво во секојдневни ситуации Компетенции кои треба да се стекнат: -оспособеност за препознавање-разбирање зборови и едноставни фрази; -едноставна комуникација со помош; -способност за формирање краток текст во вид на формулар.						
14. Опис на содржината 1. усвојување на гласовите во македонскиот јазик и употреба на кириличното писмо (по можност во споредба со гласовите на соодветниот јазик); 2. усвојување на лексички фонд и усвојување на основни комуникациски модели од секојдневието по области и теми; 3. патување, царина, влегување и излегување од Р. Македонија, забава, слободно време (културен живот), спорт, услуги (доктор, забар, банка, пошта, јазик на Интернет и друга лексика од секојдневното опкружување на студентите); 4. запознавање на основни социокултурни феномени во Р. Македонија (основни сличности и разлики меѓу Р. Македонија и земјата од која доаѓаат); 5. Некои едноставни граматички структури со цел да им помогне на студентите да направат споредби со сопствениот мајчин јазик; 6. Усвојување стратегии (начини) за снаоѓање при пречки во комуникацијата (повторете, побавно, зборувајте, објаснете, не знам, не разбира...).						

15. Основна литература:

1. Учебникот што го подготвува тимот на УКИМ
1. Кусевска Марија и Митковска Лилјана. (1995). *Зборувате ли македонски?* (учебник). МЕДИС – информатика – Скопје.
2. Бужаровска Елени и Татјана Гочкова – Стојановска. (1995). *Зборувате ли македонски?* (работна тетратка). МЕДИС – информатика – Скопје.

16. Предвидени студиски достигнувања

Целта е студентите да ги стекнат следниве достигнувања:

- да разбира најчесто употребувани зборови и основни фрази;
- да чита кратки, едноставни текстови на кирилица;
- да води едноставен разговор;
- да потолни лични податоци во формулари, да пишува кратки белешки и едноставни писма.

17. Методи на предавање и учење

Интерактивна настава, предавања, вежби, лабораториски вежби, индивидуални вежби, тимски вежби, симулации, игри, активности на терен и сл.; е-учење.

18. Услови за вклучување во работа, односно за извршување на студиските обврски

Положен македонски јазик како странски 1 или положен тест за познавање на македонскиот јазик како странски на А1 ниво.

19. Методи на оценување и скала за оценување

1. Пристап: етапно и сумативно

2. Вид: писмено и усмено

3. Студентите ќе работат континуирано преку целиот семестар, а нивната активност и редовност ќе биде sukcesивно следена и оценувана.

Завршното оценување се изразува квантитативно со оценка од 5 (пет) до 10 (десет). Оценката 5 (пет) означува недоволен успех.

Завршната оценка за соодветната предметна програма е изразена со квантитативни мерки, на следниов начин:

- 10 поени за предавања;
- 10 поени за вежби;
- 20 поени за 1 колоквиум;
- 20 поени за 2 колоквиум;
- 10 поени за семинарска, и
- 30 поени за завршен испит

Колоквиумите се изведуваат по писмет или усмен пат. Завршниот испит е секогаш по усмен пат.

Завршната оцена се добива како збир на поени од предиспитните активности и завршниот испит:

- Од 51-50 поени - 6
- Од 61-70 поени - 7
- Од 71-80 поени - 8
- Од 81-90 поени - 9
- Од 91-100 поени - 10

20. Методи за евалвација на квалитетот

Самовреднување врз основа на анализа на етапното оценување на студентите, студентска анкета и сл.

21. Наставниот план го изготви:

доц. д-р Виолета Николовска, доц. д-р Марија Леонтиќ и проф. д-р Виолета Димова